

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY**

Số/No: 01/2023/CBTT-HBC

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness**

TP.HCM, ngày 16 tháng 01 năm 2023
HCMC, Jan 16, 2023

Kính gửi:

**ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM**

To:

**THE STATE SECURITIES COMMISSION OF
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE**

- Tên công ty/ Name of company : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**
- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City
- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn
- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC
- Vốn điều lệ/ Charter capital : 2.741.332.700.000 đồng/VND
- Căn cứ vào Quy định công bố thông tin
Pursuant to Regulations on disclosing information.

Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ("**HBC**") công bố thông tin chính thức thắng kiện Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển và Xây dựng Thành Đô ("**Thành Đô**") tại Dự án Cocobay Đà Nẵng. Theo đó, Thành Đô có nghĩa vụ thanh toán cho HBC tổng số tiền **367.594.225.603 đồng** (Bằng chữ: Ba trăm sáu mươi bảy tỷ, năm trăm chín mươi bốn triệu, hai trăm hai mươi lăm nghìn, sáu trăm lẻ ba đồng).

Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company ("HBC") announces the official victory of Thanh Do Construction and Development Investment Joint Stock Company ("Thanh Do") at Cocobay Danang Project. Accordingly, Thanh Do is obliged to pay Hoa Binh the total amount of VND 367,594,225,603 (In words: Three hundred and sixty-seven billion, five hundred and ninety-four million, two hundred and twenty-five thousand, six hundred and three dong).

Chi tiết được thể hiện trong Công văn đính kèm số 07-23/CV/ALB-HBC đề ngày 16/01/2023 của Công ty Luật TNHH ALB & Partners.

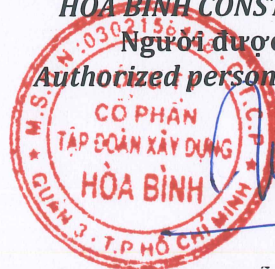
Please refer to the attached letter No. 07-23/CV/ALB-HBC dated Jan 16, 2023 of ALB & Partners Law Firm for more details.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ As above
- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

**CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC**

**Người được ủy quyền CBTT
Authorized person to disclose information**



NGUYỄN VĂN TỊNH

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 01 năm 2023

Số : 07-23/CV/ALB-HBC
Gửi đến : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**
Người nhận : Ông Lê Viết Hải – Chủ tịch Hội đồng Quản trị
Địa chỉ : Số 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh
Về việc : Báo cáo tiến độ giải quyết tranh chấp giữa Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình và Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển và Xây dựng Thành Đô – Dự án Cocobay Đà Nẵng

Kính gửi Quý Công ty,

Công ty Luật TNHH ALB & Partners ("**ALB & Partners**") xin gửi đến Quý Công ty lời chào trân trọng.

Trên cơ sở nội dung Hợp đồng dịch vụ pháp lý đã được ký kết giữa ALB & Partners và Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ("**HBC**"), Chúng tôi đã tiếp nhận và giải quyết hồ sơ tranh chấp giữa HBC và Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển và Xây dựng Thành Đô ("**Thành Đô**"), liên quan đến 12 (mười hai) Hợp đồng thi công xây dựng công trình thuộc dự án Khu nghỉ dưỡng và nhà ở cao cấp The Empire (tên thương mại là Cocobay Đà Nẵng) tại đường Trường Sa, Phường Hoà Hải, Quận Ngũ Hành Sơn, Tp. Đà Nẵng, gồm các Hợp đồng sau:

- (1) Hợp đồng số HBC.HĐXL/0002 ngày 31/8/2016;
- (2) Hợp đồng số CBD.100.THD.HBC.HDXL.0268 ngày 03/7/2017;
- (3) Hợp đồng số CBD.100.THD.HBC.HDXL.0019 ngày 02/11/2016;
- (4) Hợp đồng số CBD.200.THD.HBC.HDXL.0018 dated 15/9/2016;
- (5) Hợp đồng số CBD.200.THD.HBC.HDXL.0027 ngày 01/12/2016;
- (6) Hợp đồng số CBD.200.THD.HBC.HDXL.0264 ngày 25/7/2017;
- (7) Hợp đồng số CBD.610.THD.HBC.HDXL.0361 ngày 01/01/2018;
- (8) Hợp đồng số CBD.420.THD.HBC.HDXL.0105 ngày 10/02/2017;
- (9) Hợp đồng số CBD.500.THD.HBC.HDXL.0020 ngày 04/11/2016;
- (10) Hợp đồng số CBD.500.THD.HBC.HDXL.0029 ngày 08/12/2016;

- (11) Hợp đồng số CBD.400.THD.HBC.HDXL.0028 ngày 08/12/2016;
(12) Hợp đồng số CBD.900.THD.HBC.HDXL.0214 ngày 22/5/2017.

(“12 Hợp Đồng tại VIAC”)

Kể từ thời điểm Hợp đồng dịch vụ pháp lý được ký kết, ALB & Partners đã cùng đại diện của HBC tích cực trong việc trao đổi, thảo luận nhằm thu thập thông tin, củng cố chứng cứ, tài liệu, hồ sơ khởi kiện, hoàn thiện các phương án giải quyết tranh chấp và đã đạt tiến độ thực hiện công việc như sau:

- (i) Ngày 22/7/2022, ALB & Partners đã chính thức nộp Đơn khởi kiện tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam, Chi nhánh Tp. Hồ Chí Minh (“VIAC”), liên quan đến tranh chấp phát sinh từ 12 Hợp Đồng tại VIAC, để yêu cầu Thành Đô phải thanh toán cho HBC với tổng số tiền là **348.253.234.966 đồng** (*Bằng chữ: Ba trăm bốn mươi tám tỷ, hai trăm năm mươi ba triệu, hai trăm ba mươi bốn nghìn, chín trăm sáu mươi sáu đồng*).
- (ii) Ngày 14/11/2022, ALB & Partners đã thay mặt và đại diện HBC tham gia phiên họp cuối cùng để giải quyết tranh chấp tại VIAC.
- (iii) Ngày 06/12/2022, Hội đồng Trọng tài đã thông qua Phán quyết Trọng tài Vụ tranh chấp số 88/22 HCM. Theo đó, Hội đồng Trọng tài chấp nhận yêu cầu khởi kiện của HBC, buộc Thành Đô phải thanh toán cho HBC tổng số tiền là **367.594.225.603 đồng** (*Bằng chữ: Ba trăm sáu mươi bảy tỷ, năm trăm chín mươi bốn triệu, hai trăm hai mươi lăm nghìn, sáu trăm lẻ ba đồng*) bao gồm tiền nợ gốc, tiền lãi, phí luật sư và phí trọng tài.

Phán quyết Trọng tài có giá trị chung thẩm, ràng buộc các Bên và có hiệu lực từ ngày 06/12/2022. Ngoài ra, trong trường hợp quá 30 ngày kể từ ngày Phán quyết có hiệu lực, nếu Thành Đô không thực hiện việc thanh toán số tiền nêu trên, Thành Đô còn phải thanh toán tiền lãi do chậm thanh toán với mức lãi suất 11,5%/năm đến 14,6%/năm theo quy định tại các Hợp đồng (đối với số nợ gốc hơn 242 tỷ đồng) và 10%/năm (đối với các số tiền còn lại).

Trên đây là Báo cáo tiến độ giải quyết tranh chấp của Chúng tôi liên quan đến tranh chấp giữa Quý Công ty và Thành Đô. Chúng tôi sẽ tiếp tục nỗ lực thực hiện quyết liệt các biện pháp pháp lý cần thiết nhằm thu hồi toàn bộ công nợ từ Thành Đô, bảo vệ quyền và lợi ích chính đáng của Quý Công ty.

Thông qua Văn thư này, ALB & Partners chân thành cảm ơn Quý Công ty đã luôn tin tưởng Chúng tôi trong suốt quá trình vừa qua. Bên cạnh đó, Chúng tôi cũng xin cảm ơn Ban lãnh đạo HBC, Ban chỉ huy công trình tại Dự án Khu nghỉ dưỡng và nhà ở cao cấp The Empire (Cocobay Đà Nẵng) và các phòng ban của HBC đã cùng đồng hành, hỗ trợ tổ Luật sư của ALB & Partners trong quá trình tham gia tố tụng.

Mọi vấn đề cần làm rõ hoặc cần trao đổi thêm về các nội dung trên, Quý Công ty vui lòng liên hệ đến ALB & Partners theo thông tin dưới đây:

- **CÔNG TY LUẬT TNHH ALB & PARTNERS**
- Địa chỉ: Số 32 Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 19, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Điện thoại: +84 902 738 762 (Mr. Hiếu)
- Email: info@alb-partners.com
- Website: www.alb-partners.com

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VP.

TUQ. Giám đốc
**CÔNG TY LUẬT TNHH
ALB & PARTNERS**



NGÔ TRỌNG HIẾU
Trưởng phòng Kiểm soát và Giải quyết tranh chấp
Khối Khách Hàng Doanh Nghiệp



Ho Chi Minh City, dated 16 January 2023

No. : 07-23/CV/ALB-HBC

To : **HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

Attn. : Mr. Le Viet Hai – Chairman of the Board of Directors

Address : No. 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City

Re. : Report on dispute resolution result between Hoa Binh Construction Group and Thanh Do Investment Development and Construction JSC – the Project of Cocobay Da Nang

Dear Esteemed Company,

ALB & Partners Law Firm (“**ALB & Partners**”) would like to extend our sincere greetings to Esteemed Company.

Under the Legal Service Agreement signed between ALB & Partners and Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (“**HBC**”), we received and studied documents related to the dispute between HBC and Thanh Do Investment Development and Construction Joint Stock Company (“**Thanh Do**”) arising from the 12 (twelve) Construction Contracts for completing the works under the project of The Empire Residences & Resort (with its trade name “**Cocobay Da Nang**”) located on Truong Sa Street, Hoa Hai Ward, Ngu Hanh Son District, Da Nang City, particularly including the following:

- (1) Contract No. HBC.HĐXL/0002 dated 31 August 2016;
- (2) Contract No. CBD.100.THD.HBC.HDXL.0268 dated 03 July 2017;
- (3) Contract No. CBD.100.THD.HBC.HDXL.0019 dated 02 November 2016;
- (4) Contract No. CBD.200.THD.HBC.HDXL.0018 dated 15 September 2016;
- (5) Contract No. CBD.200.THD.HBC.HDXL.0027 dated 01 December 2016;
- (6) Contract No. CBD.200.THD.HBC.HDXL.0264 dated 25 July 2017;
- (7) Contract No. CBD.610.THD.HBC.HDXL.0361 dated 01 January 2018;
- (8) Contract No. CBD.420.THD.HBC.HDXL.0105 dated 10 February 2017;
- (9) Contract No. CBD.500.THD.HBC.HDXL.0020 dated 04 November 2016;



- (10) Contract No. CBD.500.THD.HBC.HDXL.0029 dated 08 December 2016;
- (11) Contract No. CBD.400.THD.HBC.HDXL.0028 dated 08 December 2016;
- (12) Contract No. CBD.900.THD.HBC.HDXL.0214 dated 22 May 2017.

“12 Contracts referred to the VIAC”

Since the signing date of the Legal Service Agreement, ALB & Partners has proactively conducted several meetings and discussions with the representatives of HBC for collecting information, consolidating evidence/documents/petition dossiers, mapping out comprehensive strategies for dispute settlement, and eventually achieved the following outcomes:

- (i) On 22 July 2022, ALB & Partners officially submitted the Petition to the Vietnam International Arbitration Center - Branch in Ho Chi Minh City (“**VIAC**”) in settlement of the disputes arising out of 12 Contracts referred to the VIAC, which was to request Thanh Do to make the outstanding payments to HBC a total amount of **VND 348,253,234,966** (*In words: three hundred forty-eight billion, two hundred fifty-three million, two hundred thirty-four thousand, nine hundred sixty-six dongs*).
- (ii) On 14 November 2022, ALB & Partners acted for and on behalf of HBC to participate in the final hearing at the VIAC for the dispute settlement.
- (iii) On 06 December 2022, the Arbitral Tribunal adopted an Arbitral Award for Dispute No. 88/22 HCM. Accordingly, the Arbitral Tribunal accepted the claim of HBC and subsequently forced Thanh Do to pay HBC a total amount of **VND 367,594,225,603** (*In words: three hundred sixty-seven billion, five hundred ninety-four million, two hundred twenty-five thousand, six hundred three dongs*), including the principal, interests, attorney fee and costs of arbitration.

The Award is final, legally binding upon the Parties, and effective as of 06 December 2022. Additionally, in case of over 30 days from the effective date hereof but Thanh Do fails to pay the aforementioned amount, Thanh Do shall have to pay the late payment interest ranging from 11,5% to 14,6% per year as set out in the Contracts (applicable to the principal of over 242 billion dongs) and 10% per year (applicable to the remaining amounts).

The foregoing is our Report on the dispute resolution results with regard to the dispute between your Esteemed Company and Thanh Do. We are making every effort to take



effective legal action to recover all the outstanding debts from Thanh Do, protecting your legitimate rights and interest to the fullest extent.

By sending this Letter, ALB & Partners would truly appreciate HBC for the trust and support during the settlement of this case. Also, we would like to give our special thanks to the Management of HBC, the Project Management of The Empire Residences & Resort (Cocobay Da Nang) as well as other departments of HBC for their valuable assistance given to ALB & Partners team in the legal proceedings.

Should HBC need any clarifications or further discussions on the foregoing content, feel free to contact us:

- **ALB & PARTNERS LAW FIRM**
- Address: No. 32 Xo Viet Nghe Tinh, Ward 19, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam
- Phone: +84 902 738 762 (Mr. Hieu)
- Email: info@alb-partners.com
- Website: www.alb-partners.com

Kind regards,

Recipients:

- As above;
- Filed in the archive.

Per pro. Director of
ALB & PARTNERS LAW FIRM



NGO TRỌNG HIEU

Head of Corporate Dispute Resolution & Control